

Programa de inmersión en dos idiomas (DLI)

1 de noviembre, 2022

Dra. Shanna M. Egans, Sub-Superintendente, Servicios Estudiantiles
Dr. Ricardo Araiza, Director, Aprendices multilingües
Dra. Dena Sellers, Directora, Servicios educativos de primaria
Srta. Erica Ultreras, Directora de la escuela primaria Conejo/Open Classroom
Leadership Magnet

Propósitos de la presentación

- Actualizar a la la Junta de Educación sobre el Programa de inmersión en dos idiomas de la escuela primaria Conejo.
- Testimonios de nuestra directora, maestros, padres y estudiantes sobre su experiencia en el programa DLI.
- Compartir las próximas fechas de presentación para padres y los próximos pasos.



Testimonio - Directora Srta. Ultreras



¿Qué es un programa de inmersión en dos idiomas?



- La inmersión en dos idiomas es el aprendizaje de idiomas e instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma.
- Los objetivos del programa de inmersión en dos idiomas son el dominio del idioma y el rendimiento académico en el primer y segundo idioma de los estudiantes, y la comprensión intercultural.

¿Qué es un programa de inmersión en dos idiomas, continuación?

- El propósito del Programa de inmersión en dos idiomas es que todos los participantes se vuelvan bilingües, biculturales y alfabetizados en ambos idiomas, al igual que multilingües, multiculturales y multi-alfabetizados.
- Los programas de inmersión en dos idiomas invitan a los estudiantes que solo hablan inglés, a los estudiantes que ya son bilingües y a los estudiantes aprendices de inglés a unirse a un entorno de instrucción bilingüe integrado.
- Los estudiantes que solo hablan inglés y los estudiantes que aprenden inglés continuarán manteniendo, desarrollando y aprendiendo a través de su idioma nativo además del segundo idioma (aditivo, no sustractivo).

Thomas y Collier, 2002
Christian, 2014

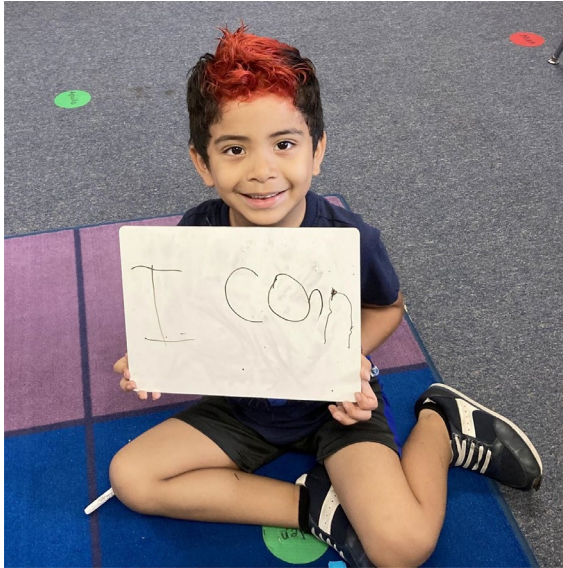


Modelo de inmersión en dos idiomas: 50/50

- El primer año de instrucción (Kínder de transición o Kínder) se divide equitativamente entre el idioma de destino (español) e inglés
- Cada nivel de grado subsiguiente mantiene una división del 50% de instrucción en español y el 50% de instrucción en inglés
- Desglose actual de Kínder:
 - Instrucción en inglés: artes del lenguaje inglés, refuerzo en matemáticas, estudios sociales* y ciencias**
 - Instrucción en español: lengua y literatura en español, matemáticas, estudios sociales* y ciencias*
 - Clases de enriquecimiento: se ofrecen en ambos idiomas para mantener un equilibrio 50/50.



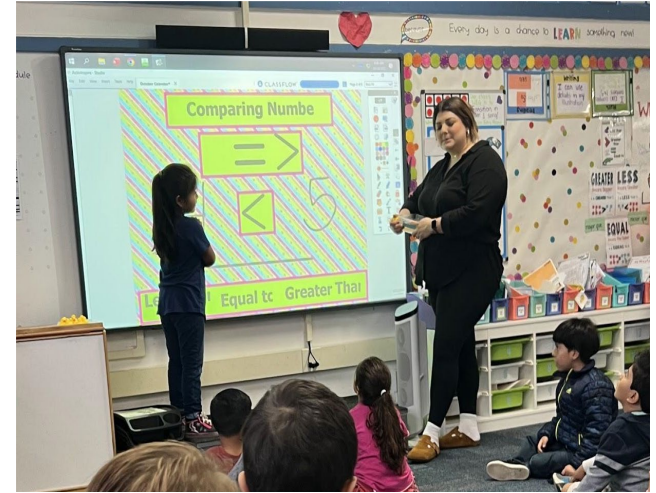
Inscripción actual y datos demográficos



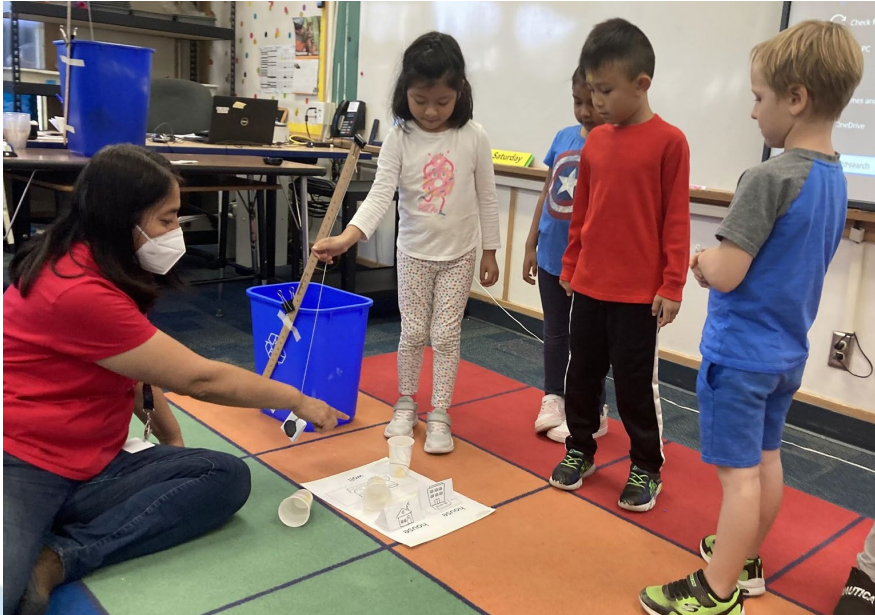
	Kínder de Transición	Kínder
Número de estudiantes	21	51
Número de clases	1	3
Inglés es el idioma del hogar	9	26
Español es el idioma del hogar	11	24
Otro idioma	1	1

Desglose de los estudiantes aprendices de inglés

	Kínder de Transición	Kínder
Número de estudiantes	12	25
Emergente	9	11
En Expansión	1	6
En Transición	1	2
Reclasificado inicialmente	1	6



Composición étnica



Etnicidad	Número de estudiantes
Latino	49
Blanco	15
Afro-Americano	2
Otro	6

Testimonio - Escuchemos de nuestros estudiantes de DLI



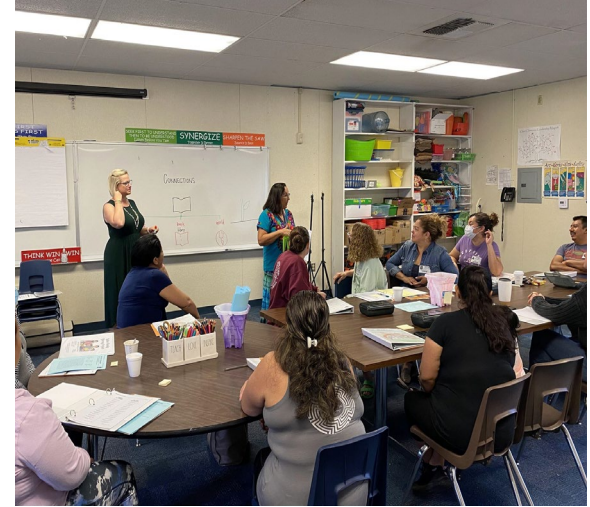
Ceremonia de apertura de DLI

- A la celebración del primer programa DLI en Conejo Valley asistieron estudiantes, familias, personal, miembros de la junta directiva, líderes del distrito y miembros de la comunidad.



Desarrollo y planificación del plan de estudios del programa DLI

- Desarrollo y planificación del plan de estudios del programa DLI proporcionado por la Asociación de Educación Bilingüe de California (CABE, por sus siglas en inglés)
- Estamos preparándonos para la próxima implementación del siguiente grado: Primer grado y nuevas familias en TK y Kínder
- El equipo de DLI y el personal de Conejo asisten a capacitaciones que se enfocan en DLI



Participación/Compromiso de los padres

- Se requiere un compromiso de inscripción de 5 a 6 años por parte de los padres/tutores legales a medida que las competencias bilingües se desarrollan con el tiempo
- Crear oportunidades para incorporar a las familias en la instrucción (padres voluntarios en ambos idiomas)
- Planificar eventos comunitarios que se enfoquen en el idioma y las culturas
- Proporcionar presentaciones para padres de DLI a los padres entrantes al programa DLI



Testimonio de nuestras maestras de DLI

Nivel de grado	Nombre
TK	Sra. Nubia Ortega
K	Sra. Courtney Adler
K	Sra. Joanne VanBuren Lamoreaux
K	Sra. Diana Jimeno-Ingrum



Próximas presentaciones para padres

- Para acomodar los horarios de los padres, ofreceremos presentaciones en persona en la escuela primaria Conejo con la opción de participar a través de zoom.
- Se han programado las siguientes “Presentaciones para padres”:
 - **9 de noviembre, 2022**
 - Inglés - 5:00 pm a 5:45 pm
 - Español - 6:00 pm a 6:45 pm
 - **16 de noviembre, 2022**
 - Español - 9:00 am a 9:45 am
 - Inglés - 10:00 am a 10:45 am
 - **4 de enero, 2023**
 - Inglés - 9:00 am a 9:45 am
 - Español - 10:00 am a 10:45 am
 - **11 de enero, 2023**
 - Español - 5:00 pm a 5:45 pm
 - Inglés - 6:00 pm a 6:45 pm
 - **9 de marzo, 2023**
 - Español - 9:00 am a 9:45 am
 - Inglés - 10:00 am a 10:45 am
 - **16 de marzo, 2023**
 - Inglés - 5:00 pm a 5:45 pm
 - Español - 6:00 pm a 6:45 pm



Testimonios de padres de DLI



Próximos Pasos

- Continuar brindando un programa basado en la investigación y centrado en los estudiantes
- Ser consistentes e intencional con el modelo de lenguaje 50/50
- Brindar apoyo al personal de Conejo en el proceso de agregar primer grado
- Asegurar que el personal y la administración de DLI tenga el apoyo para la implementación del programa actual
- Promover un enfoque multilingüe y multicultural en todo el campus



Visión del CDE para el 2030

“Para el 2030, nos gustaría que la mitad de todos los estudiantes de K a 12 participen en programas que conduzcan a la competencia en dos o más idiomas, ya sea a través de una clase, programa o experiencia. Para el 2040, nos gustaría que tres de cada cuatro estudiantes dominen dos o más lenguajes, esto les otorgará un sello estatal de alfabetización bilingüe”.



¿Preguntas?